SAMSUNG

Üzembe helyezési és üzemeltetési útmutató

Kerámia főzőlap

C61RAAST / C61RABAL / C61RACN / C61RADST
C61RAEE / C61R1AAMST / C61R1ABMAL / C61R1ACMN
C61R1ADMST / C61R1AEME / C61R2AAST / C61R2ABAL
C61R2ACN / C61R2ADST / C61R2AEE

A balesetek, és a főzőlap károsodásának megelőzése érdekében kérjük, olvassa el ezt az útmutatót, a készülék üzembe helyezése vagy használatbavétele előtt. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben is használhassa.

CE

HU

Tartalomjegyzék

A kézikönyv használata 2

Biztonság 3
Villamos biztonság 3
Gyerek biztonság 3
Biztonság használat közben 4
Biztonság tisztításnál 4

Ártalmatlanítási előírások 4

A főzőlap felszerelése 5
Előírások és megfelelés 5
Biztonsági előírások a szerelő számára 5
Csatlakozás a villamos hálózathoz 6
Beszerelés a munkalapba 7

A főzőlap részei és jellemzői 9
Főzőzónák és kezelőegység 9
Tartozékok 10
A készülék fontosabb jellemzői 11
Biztonsági kikapcsolás 12
Maradék hő kijelzés 12

Az első használat előtt 13
Első megtisztítás 13

Főzőlap használata 13
Alkalmas edények 13
Érintőkapcsolók használata 14
A készülék bekapcsolása 15
Hőmérséklet beállítása 15
A készülék kikapcsolása 16
Főzőzóna kikapcsolása 16
Biztonsági reteszelés használata 17
Kezelőegység reteszelése, és a reteszelés feloldása 19
Javasolt fűtési fokozatok különleges ételek főzéséhez 19

Tisztítás és ápolás 20
Főzőlap 20
Főzőlap szegélye 21
A készülék megsérülésének megelőzése 21

Garancia és szerviz 22
Üzemzavarok elhárítása 22
Szerviz 23

Műszaki adatok 24

A kézikönyv használata

HU

Kérjük, hogy a készülék használatbavétele előtt szakítson időt e kézikönyv elolvasására, különösen a következő szakaszban található biztonsági információkra! Őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben is használhassa. Ha eladná a készüléket, kérjük, ne felejtse el átadni e kézikönyvet az új tulajdonosnak.

A kézikönyvben használatos szimbólumok

Ez a szimbólum a biztonsággal kapcsolatos tudnivalókra figyelmeztet.
A **„Vigyázat!”** cím a személyi biztonságra vonatkozó információkra utal.
A **„Figyelem!”** cím az anyagi károk megelőzésére vonatkozó információkra utal.

Ez a szimbólum hasznos információkat és gyakorlati tanácsokat jelöl.

Ez a szimbólum a környezetvédelemmel kapcsolatos teendőkre utal.

1. Ilyen számozás található a készülék használatát lépésről lépésre ismertető magyarázatoknál.

2. ...

3. ...

E kézikönyv ismerteti az egyszerűbb üzemzavarok elhárítását is. Lásd az „Üzemzavarok elhárítása” című szakaszt.

Biztonság

Biztonsági szempontból e készülék megfelel az elfogadott műszaki szabványoknak és a német Készülékbiztonsági törvénynek. Mindazonáltal úgy gondoljuk, hogy gyártóként kötelességünk felhívni az Ön figyelmét az alábbi biztonsági előírásokra.

Villamos biztonság

- Gondoskodjék arról, hogy szakember szerelje fel, és földelje le a készüléket!
- Csak szakembernek szabad javítania a készüléket! A szakszerűtlen javítás személyi sérülést vagy komoly meghibásodást okozhat. Ha javítani kell a készüléket, forduljon a legközelebbi szervizhez! Ezen utasítások be nem tartása esetén anyagi kár keletkezhet és érvényét veszti a garancia.
- A süllyesztve szintbe szerelendő készülékeket csak a vonatkozó szabványoknak megfelelő készülékházba és munkalapba történt beépítés után szabad üzemeltetni. Ez megfelelő védelmet biztosít a villamos részek megérintése ellen, a VDE [Német Villamosmérnökök Egyesülete] előírásai szerint.
- Ha a készülék meghibásodna vagy eltörne, elrepedne vagy berepedezne:
  - kapcsolja ki az összes főzőzónát;
  - válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról; és
  - forduljon a helyi szervizhez!
- Ha elrepedne a főzőlap, kapcsolja ki a készüléket az áramütés megelőzése végett! Ne használja a főzőlapot a kerámia felület kicseréléséig!
- Nem szabad a főzőlapot alumíniumfólia hevítésére, alumíniumfóliába csomagolt termékek melegítésére vagy alumínium tálkába helyezett mélyhűtött ételek felmelegítésére használni!

Gyerek biztonság

Kisgyerekek vagy szellemi fogyatékosok csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket!

Vigyázni kell a kisgyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel!

A főzőzónák nagyon felforrósodnak főzés közben! Tartsa távol mindig a kisgyerekeket a készüléktől!

Biztonság (folytatás)

HU

Biztonság használat közben

- Ez a készülék csak otthoni főzéshez és sütéshez készült. Nem használható kereskedelmi vagy ipari célra.
- Sosem szabad a főzőlapot a helyiség fűtésére használni!
- Vigyázzon, amikor villamos készülékeket a főzőlap közelében lévő hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztat! A hálózati csatlakozó kábelnek nem szabad hozzáérnie a főzőlaphoz!
- A túlhevült zsír vagy olaj gyorsan lángra lobbanhat. Sose hagyja felügyelet nélkül a serpenyőt vagy lábast, miközben zsírban vagy olajban süt, például amikor chipset süt!
- Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Tartsa mindig tisztán és szárazon a kezelőegységet.
- Ne tegyen gyúlékony tárgyakat a főzőlapra, mert ezzel tüzet okozhat!

Biztonság tisztításnál

- Tisztítás előtt kapcsolja mindig ki a készüléket!
- Biztonsági okokból tilos a készüléket gőzsugárral vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel tisztítani.
- Az e kézikönyvben a tisztításra és ápolásra vonatkozó utasítások szerint tisztítsa a főzőlapot!

Ártalmatlanítási előírások

A csomagolóanyag ártalmatlanítása.

- A készülék csomagolásához használt anyagok újrahasznosíthatók. A kartonpapír és keményhab részek megfelelő jelzéssel vannak ellátva. Kérjük, hogy a csomagolóanyag és a leselejtezett készülék ártalmatlanításánál legyen tekintettel a biztonságra és a környezetvédelemre!

Leselejtezett régi készülék ártalmatlanítása.

Vigyázat! A régi készülék ártalmatlanítása előtt üzemképtelenné kell azt tenni, hogy ne jelentsen veszélyforrást!
Köttesse le szakemberrel a készüléket a villamos hálózatról és szereltesse ki vele a villamos csatlakozókábelt!

- A készüléket nem szabad háztartási szemétként kezelni!
- A lomtalanításra valamint a leselejtezett háztartási készülékek átvételével megbízott telephelyekre vonatkozó információk a polgármesteri hivataltól szerezhetők be.

A főzőlap felszerelése

HU

Figyelem! Szakemberrel kell felszereltetni és leföldeltetni a készüléket! Kérjük, vegye komolyan a fenti utasítást! A szakszerűtlen felszerelésből származó károkra nem vonatkozik a garancia.
A műszaki adatok e kézikönyv végén találhatók.

Előírások és megfelelés.

E készülék az alábbi szabványoknak felel meg:

- EN 60 335 -1 és EN 60 335 - 2 - 6 (háztartási és hasonló célú villamos berendezések biztonsága);
- EN 60 350 vagy DIN 44 546 / 44 547 / 44 548 (háztartási célú villamos főzőlapok, tűzhelyek, sütők és grillek üzemi jellemzői);
- EN 55 014 - 2
- EN 55 014
- EN 61 000 - 3 - 2; és
- EN 61 000 - 3 - 3 (elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó alapvető előírások).

Ez a készülék megfelel az alábbi EU direktíváknak:

CE

- 73 / 23 / EU, 1973.02.19 (kisfeszültségű direktíva);
- 89 / 336 / EU, 1989.05.03 (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó direktíva, a 92 / 31 / EU módosító direktívát is tartalmazva); és
- 93 / 68 / EU (CE címkézési direktíva).

Biztonsági előírások a szerelő számára.

- A készüléket egy olyan megszakító szerkezeten keresztül kell a villamos hálózathoz csatlakoztatni, mely legalább 3 mm-es hézaggal megszakítja az összes pólust! Ilyen leválasztó szerkezet lehet egy kisautomata, olvadó biztosítékok (melyek legyenek kivehetőek), földzárlat-kioldók és kontaktorok.
- A tűzvédelem vonatkozásában e készülék megfelel az EN 60 335 - 2 - 6 szabványnak. Ezt a készüléktípust fel szabad szerelni úgy, hogy az egyik oldalán egy magas konyhaszekrény vagy fal legyen.
- Fiókok nem lehetnek a főzőlap alatt.
- Az installálásnak garantálnia kell az áramütés elleni védelmet.
- A konyhabútor, melybe a készüléket beszerelik, meg kell hogy feleljen a DIN 68 930 stabilitási követelményeinek.
- A nedvesség elleni védelem érdekében le kell szigetelni az összes vágási felületet egy alkalmas tömítőanyaggal.
- Csempével borított munkafelületeken a főzőlap illeszkedési hézagait teljesen ki kell tölteni fugázóanyaggal.
- Természetes kő, műkő vagy kerámia felső részeknél a pillanatrugókat egy alkalmas műgyantával vagy ragasztóanyaggal kell a helyükre erősíteni.
- Ügyeljen rá, hogy a tömítés hézagmentesen illeszkedjék a munkafelületnél! Nem szabad szilikon pasztát használni; ez megnehezítené a kiszerelést a szervizelésnél.
- A főzőlap legyen alulról kinyomható a kiszereléshez.

A főzőlap felszerelése (folytatás)

HU

Csatlakozás a villamos hálózathoz.

Ellenőrizze a villamos csatlakozás elkészítése előtt, hogy a készülék adattábláján feltüntetett névleges feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel! Az adattábla a főzőlap alsó készülékházán található.

Áramtalanítsa az áramkört a villamos csatlakozás elkészítése előtt!

A fűtőelem feszültsége 230 VAC. A készülék kifogástalanul működik 220 VAC feszültségű régebbi hálózatról is.

A főzőlapot egy olyan megszakító szerkezeten keresztül kell csatlakoztatni a villamos hálózathoz, mely legalább 3 mm-es hézaggal meg tudja szakítani az összes pólust, ilyen szerkezet lehet például az automatikus kismegszakító, földzárlatkioldók vagy olvadó biztosíték.

Hálózati csatlakozókábelként H05SS-F (180°C) vagy ennél magasabb fokozatú kábelt kell használni.

	A készülék névleges árama (A)	Névleges keresztmetszet (mm^2)
1N~	> 25 és ≤ 32	> 4 és < 6
2N~	> 10 és ≤ 16	> 1.5 és < 2.5

A csatlakozást a rajz szerint kell elkészíteni. A csatlakozóvezetékeket a megfelelő bekötési rajz szerint kell felszerelni.

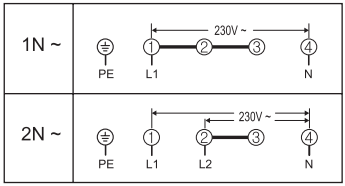
A földelő vezeték a földkapocshoz van csatlakoztatva. A földelő vezetéknek hosszabbnak kell lennie a villamos áramot szállító vezetékeknél.

A kábelcsatlakozásokat az előírások szerint kell elkészíteni és a csatlakozókapcsok csavarjait jól meg kell húzni!

A csatlakozókábelt a hálózati kábelrögzítővel kell rögzíteni és a fedelet jól le kell zárni. A készülék első üzembe helyezésekor a kerámia felületről el kell távolítani a védőfóliát és az öntapadó címkéket.

A főzőlapnak a villamos hálózathoz való csatlakoztatása után kapcsolja be rövid ideig a legnagyobb fokozatba mindegyik főzőzónát és ellenőrizze, hogy működik-e!

A főzőlap első feszültség alá helyezésekor világít az összes jelzőfény és aktiválódik a biztonsági reteszelés.



< IN ~ >
L: Barna
N: Kék
PE: Zöld

Vigyázat! Ügyeljen a fázis és a nulla vezető helyes bekötésére a csatlakozó doboznál és a készüléknél (bekötési vázlatok); különben tönkremehetnek egyes szerkezeti részek!
A garancia nem vonatkozik a helytelen üzembehelyés által okozott károkra.

A főzőlap felszerelése (folytatás)

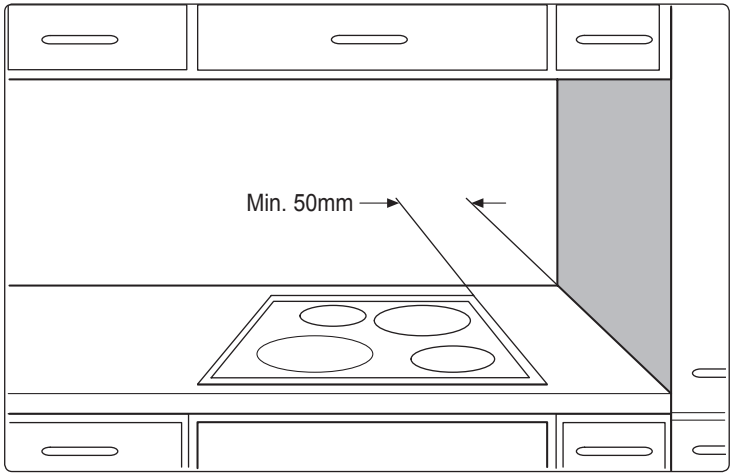
HU

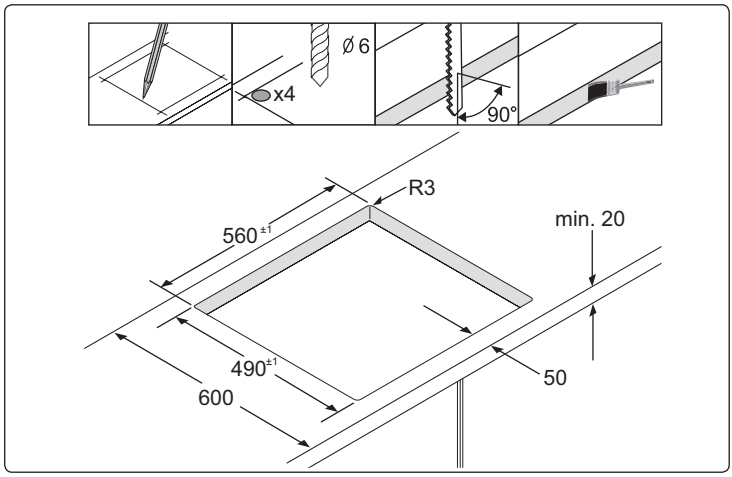
Beszerelés a munkalapba.

Jegyezze fel a készülék adattábláján látható gyártási számot a beszerelés előtt! Erre a számra szükség lesz a szervizeléshez, és az adattábla a beszerelést követően már nem férhető hozzá, mert a készülék alján van elhelyezve.

Ügyeljen az előírt szabad távolságokra!

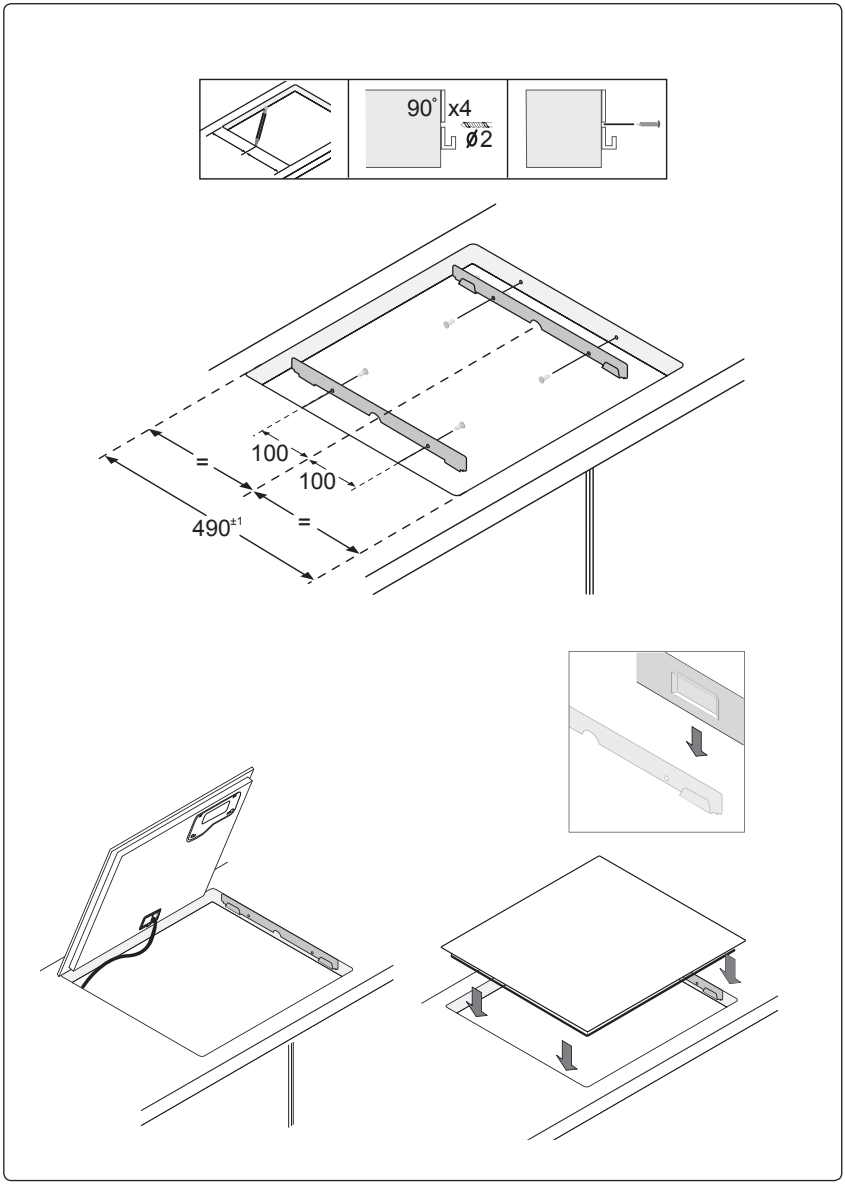
Rögzítse a kengyeleket mindkét oldalon a csavarokkal, mielőtt felszereli a kengyelekre a főzőlapot.





A főzőlap felszerelése (folytatás)

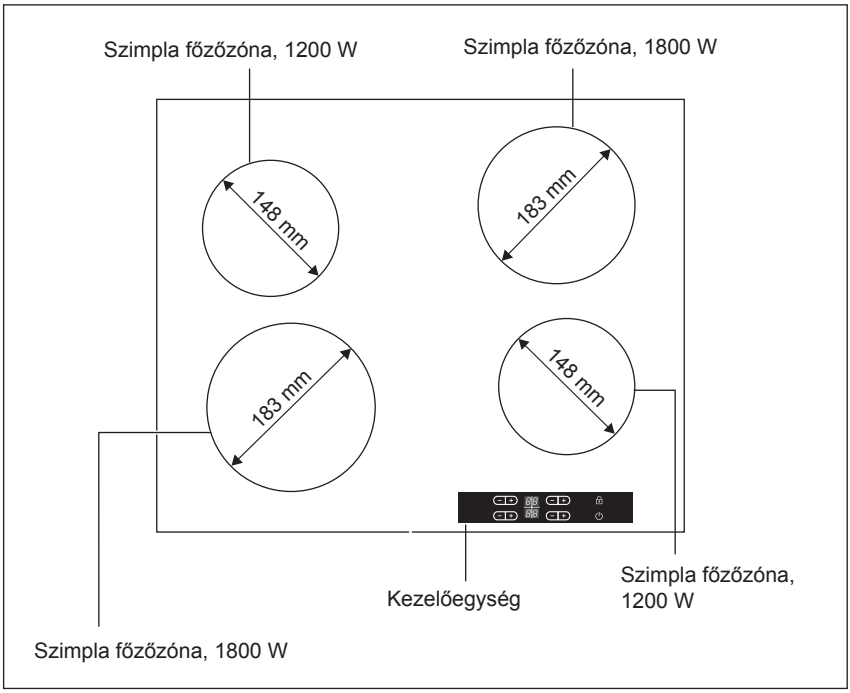
HU

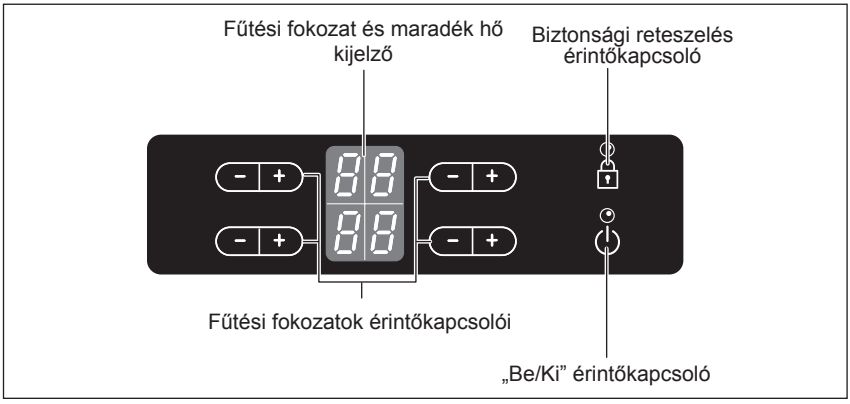


A főzőlap részei és jellemzői

HU

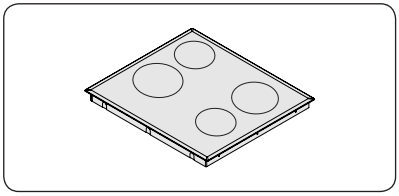
Főzőzónák és kezelőegység.



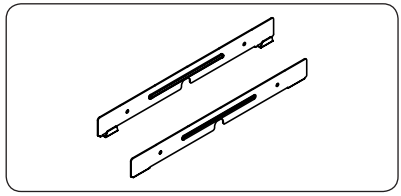


A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

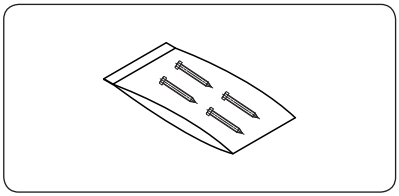
Tartozékok



1 Kerámia főzőlap



2 Szerelőkengyelek



3 Csavarok

A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

HU

A készülék fontosabb jellemzői.

- **Kerámia főzőfelület**: A készüléknek egy kerámia főzőfelülete és négy gyorsreagálású főzőzónája van. A főzőlap nagyteljesítményű fűtőelemei lényegesen lerövidítik a zónák felhevítéséhez szükséges időt.
- **Érintőkapcsolók**: A készülék érintésre reagáló kapcsolókkal működtethető.
- **Könnyen tisztítható**: A kerámia főzőfelület és az érintőkapcsolók előnye, hogy jól hozzáférhetők a tisztításkor. A sima, sík felületet könnyű tisztítani.
- **Be/Ki érintőkapcsoló**: A „Be/Ki" érintőkapcsoló szolgál a készülék hálózati kapcsolójaként. Ez az érintőkapcsoló a készülék hálózati áramellátása teljesen be- vagy kikapcsolja.
- **Kijelzők és jelzőfények**: Digitális kijelzők és funkció jelzőfények szolgáltatnak információkat a beállításokról és az aktivált funkciókról valamint a különböző főzőzónákban lévő maradék hőről.
- **Biztonsági kikapcsolás**: Egy biztonsági kikapcsolás funkció gondoskodik a főzőzónák automatikus kikapcsolásáról, ha egy bizonyos ideig nem változtatták meg a beállításukat.
- **Maradék hő kijelző**: A kijelzőn megjelenik a maradék hő ikonja, ha a főzőzóna még olyan forró, hogy égési sérülést okozhat.

Digitális kijelzők: A négy kijelző mező a négy főzőzónához tartozik.

Ezek a következő információkat jelzik ki:

- - a készülék ki van kapcsolva
- 1 – 9 választott fűtési fokozat
- H maradék hő
- L a biztonsági reteszelés aktiválva van; és
- E5 hibajelzés, az érintőkapcsolót 10 másodpercnél tovább tartották megérintve.
- E1 hibajelzés, ha rendellenes üzem miatt túlhevült a főzőlap.

A főzőlap részei és jellemzői (folytatás)

Biztonsági kikapcsolás.

Ha az valamelyik főzőzóna be van kapcsolva és a beállításán hosszabb időn keresztül nem változtatnak, akkor bizonyos idő után automatikusan kikapcsol az illető főzőzóna.
A maradék hőt a H („Hot" = forró) szimbólum jelzi az illető főzőzóna digitális kijelzőjén.
A főzőzónák az alábbi idő eltelte után kapcsolnak ki automatikusan:

Fűtési fokozat	1 - 2	6 óra múlva
Fűtési fokozat	3 - 4	5 óra múlva
Fűtési fokozat	5 - 6	3 óra múlva
Fűtési fokozat	7 - 9	1 óra múlva

Ha a főzőlap rendellenes üzem miatt túlhevül, H E jelenik meg a kijelzőn, és kikapcsol a főzőlap.

Ha a fenti táblázatban feltüntetett idő előtt kikapcsol egy vagy több főzőzóna, akkor nézze meg az „Üzemzavarok elhárítása" című szakaszt.

Egyéb okok egy főzőzóna automatikus kikapcsolására.

Azonnal kikapcsol az összes főzőzóna, ha az edényből kifut a folyadék és a kezelőegységre folyik.

Akkor is működésbe lép az automatikus kikapcsolás, ha Ön egy nedves rongyot tesz a kezelőegységre. Mindkét fentebb említett esetben a készüléket újra be kell kapcsolni a „**Be/Ki** ⏻ " érintőkapcsolóval a folyadék, vagy a nedves rongy eltávolítása után.

Maradék hő kijelzés.

Ha kikapcsolunk egy főzőzónát, vagy kikapcsoljuk az egész főzőlapot, a maradék hő jelenlétét egy H („Hot" = forró) szimbólum jelzi a megfelelő főzőzóna digitális kijelzőjén. A maradék hő kijelzés csak akkor tűnik el, ha már kihűlt a főzőzóna.

A maradék hő felhasználható felolvasztásra vagy az étel melegen tartására.

Figyelem! Amíg világít a maradék hő kijelző, égésveszély áll fenn!

Figyelem! Az áramellátás megszakadása esetén kialszik a H szimbólum és elvész a maradék hőre vonatkozó információ. Ilyen esetben ezért Ön megégetheti magát! Ezért legyen mindig óvatos, amikor a főzőlap közelében tartózkodik!

Az első használat előtt

HU

Első megtisztítás.

Törölje le a felületet egy nedves ronggyal és kerámia főzőlap tisztítószerrel!

Figyelem! Ne használjon maró vagy koptató hatású tisztítószereket! Megsérülhet a felület.

Főzőlap használata

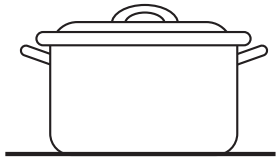
Alkalmas edények.

A jobb edényekkel jobban lehet főzni.

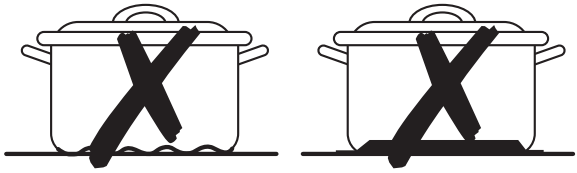
- A jó edények az aljukról ismerhetők fel. Az edény alja legyen minél vastagabb és legyen teljesen sík.
- Új edények vásárlásánál ügyeljen az edény aljának átmérőjére. A gyártók gyakran az edény felső peremének átmérőjét közlik.
- Alumínium- vagy rézaljú edények fémes elszíneződést okozhatnak a kerámia felületen. Ezt az elszíneződést nagyon nehéz vagy lehetetlen eltávolítani.
- Ne használjon öntöttvas edényeket vagy sérült, sorjás aljú edényeket. Ezek megkarcolhatják a főzőfelületet.
- Hideg állapotban az edény alja normál esetben kissé befelé hajlik (konkáv). Az edény aljának sosem szabad kifelé hajolnia (konvex).
- Ha különleges edényt akar használni, például kuktafazekat vagy egy pároló fazekat, kérjük tartsa be a gyártó előírásait!

Energiatakarékossági tanácsok.

Értékes energiát takaríthat meg Ön az alábbiak figyelembevételével.



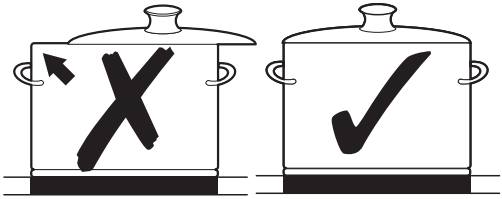
Helyes!



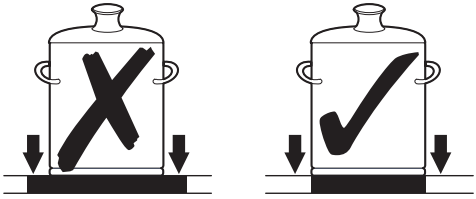
Helytelen!

HU

- Először helyezze el az edényt vagy fazekat és csak utána kapcsolja be a főzőzónát!
- A piszkos főzőzóna vagy a piszkos aljú edény növeli az energiafogyasztást.
- Ha lehet, tegye rá jól a fedőt az edényre, hogy teljesen lefedje.
- Kapcsolja ki a főzőzónákat a főzés vége előtt, hogy a maradék hő kihasználható legyen az étel melegen tartására vagy felolvasztásra.



- Az edény alja ugyanolyan méretű legyen, mint a főzőzóna.
- Kuktafazékkal a főzési idő akár 50%-kal csökken!



Érintőkapcsolók használata.

Az érintőkapcsolók működtetéséhez érintse meg az ujjával a kezelőegység megfelelő részét, hogy világítson vagy ne a megfelelő kijelző, vagy bekapcsoljon a kívánt funkció.

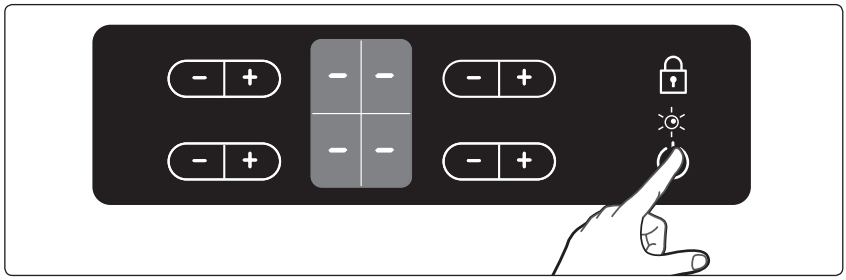
Vigyázzon, hogy egyszerre csak egy érintőkapcsolót érintsen meg. Ha az ujjával nagyon ferdén nyúl a kezelőegységhez, bekapcsolhat egy szomszédos érintőkapcsoló is.

Főzőlap használata (folytatás)

A készülék bekapcsolása.

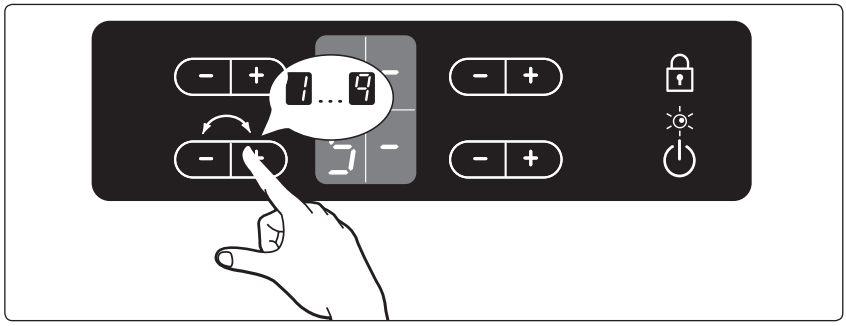
Érintse meg a „**Reteszelés** 🔒" érintőkapcsolót 3 másodpercig.
Ezután a készülék bekapcsolható a „**Be/Ki** ⏻**"** érintőkapcsolóval.
Érintse meg a „**Be/Ki** ⏻" érintőkapcsolót.
A digitális kijelzőkön - látható.

A készüléknek a „**Be/Ki** ⏻" érintőkapcsolóval történt bekapcsolása után 10 másodpercen belül választani kell egy fűtési fokozatot. Különben biztonsági okból kikapcsol a készülék.



Hőmérséklet beállítása.

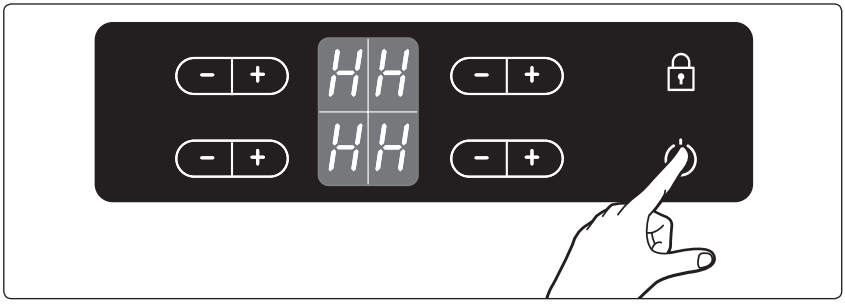
A fűtési fokozat (1 to 9) beállításához érintse meg a megfelelő főzőzóna +, − gombját.
A − első megnyomásakor a fűtési fokozat 5 -re áll be.
A + első megnyomásakor a fűtési fokozat 5 -re áll be.
A + gombbal növelheti és a − gombbal csökkentheti a fűtési fokozatot.



A készülék kikapcsolása.

A készülék a „**Be/Ki** ⏻" érintőkapcsolóval kapcsolható ki teljesen.
Érintse meg a „**Be/Ki** ⏻" érintőkapcsolót!

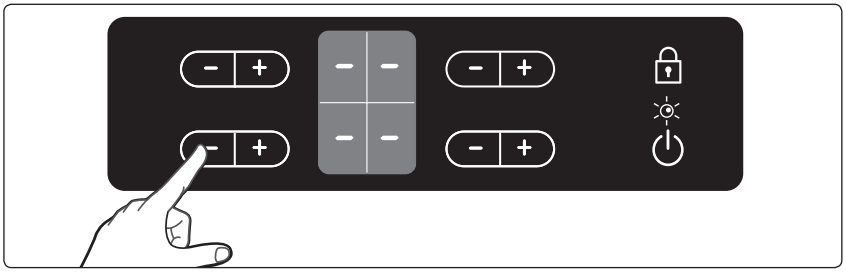
Egy főzőzóna vagy az egész főzőfelület kikapcsolása után a maradék hőt egy H („Hot" = forró) szimbólum jelzi a megfelelő főzőzónák digitális kijelzőjén.



Ha a fűtési fokozat 9, és Ön ki akarja kapcsolni a főzőzónát, az érintőkapcsolót még egyszer megérintve a fűtési fokozat nullára csökken.
A gyorsabb beállítás érdekében tartsa az ujját a + vagy − érintőkapcsolón, míg meg nem jelenik a kívánt érték!
Ha 10 másodpercnél tovább tart megnyomva egy érintőkapcsolót, E 5 hibajelzés jelenik meg a fűtési fokozat kijelzőjén. A hibajelzés eltüntetéséhez érintse meg a „**Be/Ki** ⏻" érintőkapcsolót.

Főzőzóna kikapcsolása.

Egy főzőzóna kikapcsolásához állítsa vissza a fűtési fokozatot - ra a kezelőegységen a **Fűtési fokozatok** − vagy + érintőkapcsolójának segítségével.



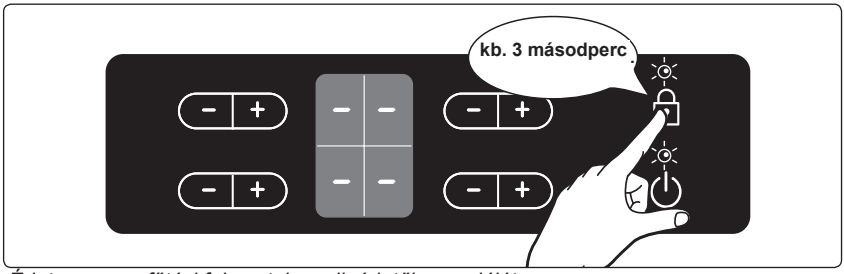
Főzőlap használata (folytatás)

Biztonsági reteszelés használata.

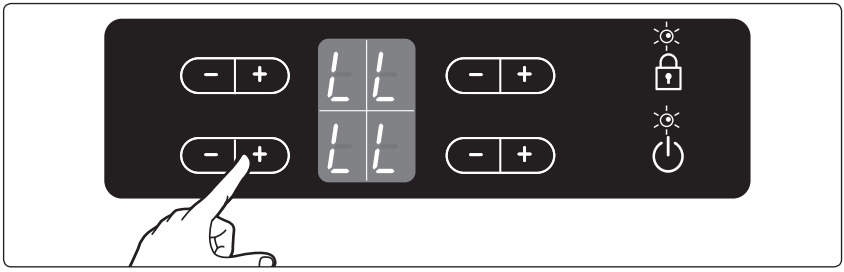
A biztonsági reteszelés egy főzőzóna véletlen bekapcsolása és a főzőfelület véletlen aktiválása ellen véd. A **Reteszelés** érintőkapcsoló csak bekapcsolt áramellátásnál használható.

Biztonsági reteszelés bekapcsolása.

1. Érintse meg a 🔒 érintőkapcsolót kb. 3 másodpercig.
Nyugtázásként egy hangjelzés hallható.

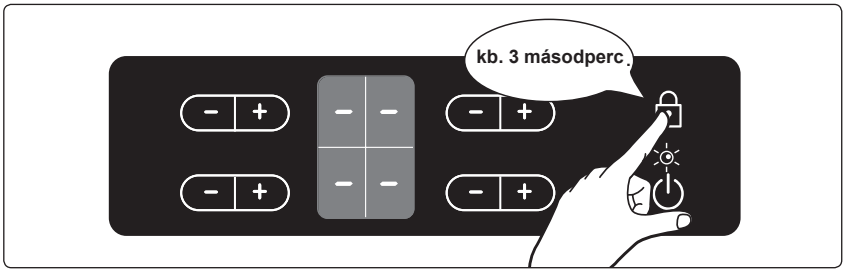


2. Érintse meg a fűtési fokozatok egyik érintőkapcsolóját.
L („Lock” = reteszelés) jelenik meg a kijelzőkön, jelezve, hogy aktiválva van a biztonsági reteszelés.



Biztonsági reteszelés kikapcsolása.

1. Érintse meg kb. 3 másodpercig az érintőkapcsolót.
Nyugtázásként egy hangjelzés hallható.

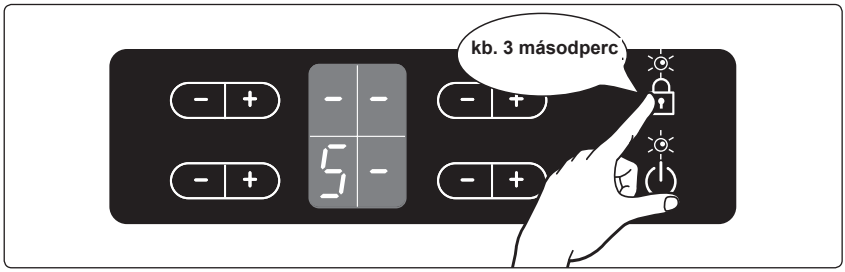


Főzőlap használata (folytatás)

Kezelőegység reteszelése, és a reteszelés feloldása.

A főzési folyamat közben bármikor reteszelhető a kezelőegység – a „**Be/Ki** ⏻” érintőkapcsoló kivételével –, hogy megakadályozható legyen a beállítások véletlen megváltoztatása, például ha Ön letörli a kezelőegységet egy ronggyal.

1. Érintse meg kb. 3 másodpercig a **Biztonsági reteszelés** érintőkapcsolót. Világít a jelzőfény a reteszelés érintőkapcsolóban. Az érintőkapcsolók most reteszelve vannak.
2. A reteszelés feloldásához érintse meg újra a **Biztonsági reteszelés** érintőkapcsolót kb. 3 másodpercig. Ekkor kialszik a jelzőfény a reteszelés érintőkapcsolóban.



Javasolt fűtési fokozatok különleges ételek főzéséhez.

Az alábbi táblázatban szereplő számadatok csupán irányértékek. A különböző főzési módokhoz szükséges fűtési fokozatok számos tényezőtől függenek, például az edény fajtájától és a főzendő étel típusától és mennyiségétől.

Kapcsoló beállítása	Főzési módszer	Példák
9	Melegítés Hirtelensütés Zsírban sütés	Nagy tömegű folyadék melegítése, metélt tészta forralása, hús pirítása, (pörkölt barnítása, hús párolása)
8	Intenzív zsírban sütés	Vesepecsenye-, hátszínszelet, hagymás reszelt burgonya barnára sütve, virsli/kolbász, palacsinta
7		
6	Zsírban sütés	Sertésszelet / borda, máj, hal, zsírban sült húsgombóc, sült tojás
5	Forralás	Max. 1,5 liter folyadék, burgonya, zöldségek főzése
4		
3	Gőzölés Párolás Forralás	Kis mennyiségű zöldség gőzölése és párolása, rizs és tejes ételek forralása
2		
1	Megolvasztás	Vaj megolvasztása, zselatin olvasztása, csokoládé olvasztása

Megjegyzés

- A fenti táblázatban szereplő fűtési fokozatok csupán irányértékek.
- A fűtési fokozatokat szükség esetén módosítani kell az adott edénynek és ételnek megfelelően.

Tisztítás és ápolás

HU

Főzőlap

Figyelem! Tisztítószereknek nem szabad érintkezésbe lépniük a forró kerámia felülettel: az összes tisztítószert bő vízzel el kell távolítani a tisztítás után, nehogy maró hatást fejthessen ki a forró felületre. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például grill- vagy villanysütő sprayket, kaparócsutakokat vagy koptató hatású serpenyőtisztítókat!

Tisztítsa meg közvetlenül a használat után, még langyos állapotban a kerámia felületet! Ezáltal megelőzhető, hogy a kiömlött étel rásüljön a felületre. A vízkőfoltokat, zsírcseppeket és fémes elszíneződéseket a kerámiához vagy rozsdamentes acélhoz használható tisztítószerekkel távolítsa el!

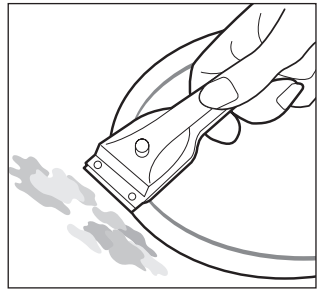
Enyhe szennyeződés.

1. Törölje le a kerámia felületet egy nedves ronggyal.
2. Törölje szárazra egy tiszta ronggyal. Ne maradjon tisztítószer a felületen.
3. Tisztítsa meg hetente egyszer alaposan az egész kerámia felületet egy kerámiához vagy rozsdamentes acélhoz használható tisztítószerrel.
4. Törölje le a kerámia főzőfelületet bő vízzel és törölje szárazra egy nem foszló ronggyal.

Makacs szennyeződés.

1. A rásült és kifreccsent ételmaradványok eltávolításához használjon üvegkaparót.
2. Helyezze rá az üvegkaparót megfelelő szögben a kerámia felületre.
3. Távolítsa el a szennyeződést a kaparó pengéjével.

Üvegkaparók és kerámiához használható tisztítószerek a szakboltokban kaphatók.



Tisztítás és ápolás (folytatás)

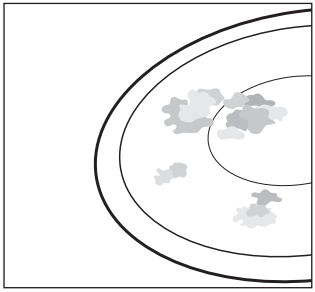
Problémás szennyeződés.

1. Ráégett cukrot, megolvadt műanyagot, alumínium fóliát vagy egyéb anyagokat távolítson el egy üvegkaparóval azonnal, még forró állapotban!

Figyelem! Vigyázzon, nehogy megégesse magát, amikor az üvegkaparót használja a forró főzőzónán!

2. Tisztítsa meg a főzőlapot normál módon, ha már lehűlt.

Ha már kihűlt az a főzőzóna, melyen megolvadt valami, melegítse újra fel a főzőzónát a tisztításhoz.
A karcolások vagy sötét foltok, melyeket például egy éles sarkú serpenyő okozott, nem távolíthatók el a kerámia felületről. Mindazonáltal ezek nem befolyásolják a főzőlap működését.



Főzőlap szegélye

Figyelem! Ne használjon borecetet, citromlevet vagy vízkőoldót a főzőlap szegélyén; ellenkező esetben homályos foltok jelennek meg.

1. Törölje le a főzőlap szegélyét egy nedves ronggyal.

2. A megszáradt szennyeződést nedvesítse meg egy nedves ronggyal. Azután törölje le, majd törölje szárazra.

A készülék megsérülésének megelőzése.

- Ne használja a főzőlapot munkafelületként vagy tároláshoz.
- Ne működtesse a főzőzónát, ha nincs rajta edény, vagy ha üres az edény.
- A kerámia egy nagyon szívós és a hőmérsékletnek ellenálló anyag, de nem törhetetlen. Megsérülhet, ha éles vagy kemény tárgy esik rá a főzőlapra.
- Ne használjon öntöttvasból készült vagy sérült aljú, durva vagy sorjás szélű edényeket. Megkarcolhatják a főzőzónát.
- Ne tegyen edényeket a főzőlap szegélyére. Megkarcolódhat és megsérülhet a szegély.
- Vigyázzon, ne freccsenjenek ki savas folyadékok, például borecet, citromlé és vízkőoldó a főzőlap szegélyére, mert homályos foltokat hagynak hátra.
- Ha cukor vagy cukor tartalmú készítmény freccsen ki egy forró főzőzónára és ott megolvad, azonnal el kell távolítani egy konyhai kaparóval, amíg forró! Kihűlés után megsérülhet a felület az eltávolításkor!
- Tartson távol a kerámia felülettől minden olyan tárgyat és anyagot, mely megolvadhat, például műanyagot, alumínium fóliát és sütőfóliát. Ha ilyen anyag ráolvad a főzőlapra, távolítsa el azonnal egy kaparóval!

HU

Üzemzavarok elhárítása.

Üzemzavart okozhat akár egy apró hiba is, melyet Ön könnyen megszüntethet az alábbi útmutatás szerint. Ha nem segítenek az alábbi tanácsok, ne kísérletezzen a készülék javításával!

Vigyázat! A készüléket kizárólag szakembernek szabad javítania! A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelent a felhasználóra. Ha javítani kell a készüléket, kérjük, forduljon a szervizhez!

Mit tegyek, ha nem működnek a főzőzónák?

Ellenőrizze az alábbiakat:
- Nem égett-e ki az olvadó biztosíték. Ha ismételten kiég a biztosíték, hívjon villanyszerelőt.
- A készülék rendesen be van kapcsolva.
- Világítanak a jelzőfények a kezelőegységben.
- Be van kapcsolva a főzőzóna.
- A főzőzónák a kívánt fűtési fokozatokra vannak beállítva.

Mit tegyek, ha nem kapcsolnak be a főzőzónák?

Ellenőrizze az alábbiakat:
- Nem telt-e el 10 másodpercnél hosszabb idő a Be/Ki gomb működtetése és a kívánt főzőzóna bekapcsolása között (lásd: A készülék bekapcsolása c. szakaszt).
- A kezelőegységen ne legyen folyadék vagy vizes rongy.

Mit tegyek, ha hirtelen eltűnik a kijelzőről a maradék hőt jelző H jelzés?

Ennek oka a következő lehet:
- Véletlenül működtették a Be/Ki érintőkapcsolót.
- A kezelőegységre egy nedves rongyot vagy folyadékot tettek.

Mit tegyek, ha a főzőzónák kikapcsolása után nem látható a maradék hő kijelzés a kijelzőn?

Ellenőrizze az alábbit:
- A főzőzónát csak röviden használták és ezért nem melegedett fel eléggé. Ha forró a főzőzóna, forduljon a szervizhez!

Mit tegyek, ha nem kapcsol be vagy ki a főzőzóna?

Ezt az alábbiak okozhatják:
- A kezelőegységen egy nedves rongy vagy folyadék található.
- Be van kapcsolva a biztonsági gyerekzár.

Mit tegyek, ha a E 5 hibajelzés világít?

Ellenőrizze a következőt:
- A kezelőegységen ne legyen vizes rongy vagy folyadék. A hibajelzés eltüntetéséhez nyomja meg a „**Be/Ki**” érintőkapcsolót.

Garancia és szerviz (folytatás)

Mit jelent az, ha nem izzik pirosan az főzőzóna?

• A főzőzóna beállított hőmérsékletét egy érzékelő tartja fenn, mely be- és kikapcsolja a zónát, ezért a főzőfelület nem mindig izzik pirosan. Ha Ön alacsony fűtési fokozatot választ, a fűtés gyakrabban fog be- és kikapcsolni, mint magasabb fokozatnál. A fűtés a legmagasabb fokozatnál is be- és kikapcsol.

Ha Ön kihívja a szervizt, és kiderül, hogy a hibát a készülék nem az útmutatónak megfelelő használata okozta, akkor ki kell fizetnie a kiszállási díjat még akkor is, ha garanciális a készülék.

Szerviz

A szerviz kihívása előtt kérjük, tanulmányozza az „Üzemzavarok elhárítása" c. szakaszt!
Ha ez sem segít, járjon el az alábbiak szerint.

Műszaki hiba okozza a jelenséget?

Ha igen, forduljon a szervizhez.
Készüljön fel mindig előre a beszélgetésre. Ezzel megkönnyíti a probléma diagnosztizálását és annak eldöntését, hogy ki kell-e szállnia a szerviznek.
Kérjük, fordítson gondot az alábbi információkra:

• Milyen jellegű a probléma?
• Milyen körülmények között jelentkezik a probléma?

A szerviz felhívásakor kérjük, közölje a készülék modelljét és gyártási számát! Ezek az információk az adattáblán találhatók:

• Modell megnevezése
• S / N kód (10 számjegy)

Ajánlatos előre feljegyezni ezeket az információkat a hivatkozás megkönnyítésére.

Modell:
Gyártási szám:

Mikor fizeti Ön a szervizköltséget még a garanciális időszakban is?

• Ha Ön nem hárította el a problémát az „Üzemzavarok elhárítása" című szakaszban leírt tanácsok alapján,
• Ha a szerviz technikusnak többször kell kiszállnia, mert nem kapta meg az összes szükséges információt a kiszállás előtt, például, alkatrészért kell elmennie. Ha Ön a szerviz kihívásánál felkészül a fentebb leírtak szerint, megtakaríthatja ezeket a járulékos költségeket.

Műszaki adatok

HU

A SAMSUNG folyamatosan törekszik a termékei tökéletesítésére. Ezért fenntartja magának a jogot a műszaki adatok vagy a használati utmutató előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

A 2/1984 (III.10) BKM-IpM. sz. együttes rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a ***SAMSUNG*** *gyártmányú* ***C61RAAST / C61RABAL / C61RACN / C61RADST / C61RAEE / C61R1AAMST / C61R1ABMAL / C61R1ACMN / C61R1ADMST / C61R1AEME / C61R2AAST / C61R2ABAL / C61R2ACN / C61R2ADST / C61R2AEE*** *kerámia főzőlapok megfelelnek az alábbi műszaki jellemzőknek.*

A készülék típusa

C61RAAST / C61RABAL / C61RACN / C61RADST / C61RAEE / C61R1AAMST / C61R1ABMAL / C61R1ACMN / C61R1ADMST / C61R1AEME / C61R2AAST / C61R2ABAL / C61R2ACN / C61R2ADST / C61R2AEE

A készülék méretei

Szélesség:	575 mm
Mélység:	505 mm
Magasság:	55 mm

Munkalap-kivágás méretei

Szélesség:	560 mm
Mélység:	490 mm
Sarok rádiusz:	3 mm

Főzőzónák

Helyzet	Átmérő	Teljesítmény
Bal első	183 mm	1800 W
Bal hátsó	148 mm	1200 W
Jobb hátsó	183 mm	1800 W
Jobb első	148 mm	1200 W

Villamos hálózat : 230 V ~ 50 Hz
Maximális teljesítményfelvétel: 6,0 kW
Tömeg: nettó 7,5 kg
bruttó 10,0 kg

Megjegyzések

HU

Hungary

A termék megfelelő leadása (Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

KÉRDÉSEI VAGY MEGJEGYZÉSEI VANNAK?

ORSZÁG	HÍVJON BENNÜNKET	VAGY LÁTOGASSA MEG HONLAPUNKAT. CÍMÜNK:
BELGIUM	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
FRANCE	3260 SAMSUNG (0,15 € / perc) 08 25 08 65 65 (0,15 € / perc)	www.samsung.com
GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864 0,14 € / perc)	www.samsung.com
HUNGARY	06-80-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
LUXEMBURG	0035 (0)2 261 03 710	www.samsung.com/be
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG(726-7864 0,10 € / perc)	www.samsung.com/nl
NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
POLAND	0 801 801 881 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	80820-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com
SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
U.K	0845 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
AUSTRIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/at
SWITZERLAND	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ch

Kódszám: DG68-00046A-02